

U u uj uva itz ib a b en u Pablo te unq a aa Éfeso uva ni niman u Jesús

Ni taq b en u Pablo itzii

¹ Ine in Pablo apóstol tetz u Jesucristo, tan eche uva nisa Aak svi . As nuntz ib a b en u uje sete, ex uva echen ex tu u tenam uva Éfeso tan ex itenam Tiixh, tan aya l chit ek u l at ve t ok ex k atz u Jesucristo.

² As a u Kub aal Tiixhe tuk u Kub aal Jesucristo la aq on vib a nile seti ti uva b a n etatin sevatzaj.

Niyolon u Pablo ti unq a ib a nil u Tiixhe

³ Qoksataj iq ii u Tiixhe , viB aal u Kub aal Jesucristo. Tan jank al u b a nile uva echen tu almika uva la yak insan u qaaxelale , as kat taq u Tiixhe sqe ti toksat ok o Aak k atz u Jesucristo.

⁴ As tul ye xnik chee u vatz tx ava e , as kat itxaa o u Tiixhe ti gok jikla aamail as ti uva ye l ve t u va lexhe sqi , tan vatz Aak as atik ve t ok o k atz u Jesucristo tul ye xnik chee u vatz tx ava e .

⁵ Tan ti uva xo n chit o te u Tiixhe , as esti e kat tal ve t kan Aak sqi uva la ok o sme al ik aol Aak tuk vib a nil u Jesucristo. As va l chit ichiib u Tiixhe ti talata uva at vib a nil Aake sqi , tan a e uva nisa Aak sqi .

⁶ As nisa Aak unpajte uva la qoksa ve t iq ii Aak ti vib a nile uva at ve t tzan sqi , tan aya l chit ik u l

Aak ti taq at u nimla b a nile sqe tuk vib a nil viK aole uva xo n chit te Aak.

⁷ As tuk vinimla b a nile , as kat ichoo ve t viK aol Aake u kupaave tul kat el vikajale vatz u kuruse . As kat isotzsa ve t u Tiixhe u kupaave ti ik uchat Aak sqe uva nim chit vib a nil Aake nib an sqi ,

⁸ tan ye l iya teb al vib a nil Aake ni taq sqe tuk vib a nla txumb ale .

⁹ As kat taq ve t Aak kutxumb al ti uva la pal o tu u yole uva alel kan sqi ta n Aak uva ye xheb il ootzinik tetz b axa. As a e u b a nile uva ma tik titz at Aak ib anat sqi tuk vib a nil u Jesucristo.

¹⁰ As tul uva la ilej u q iie uva k ujlu kan ta n Aak, as la toksa ve t Aak u Jesucristo b ooq olil ti unq a vee skajayil, k uxh tu almika as moj vatz tx ava .

¹¹ As tul kat ok ve t o k atz u Jesucristo, as la taq ve t Aak u kuvaatzile eche uva itz amal kan sqi ta n Aak. Tan Aake ni b ooq olin unq a vee skajayil. Esti e techal kat b anchu ve t sqi eche uva nisa Aak,

¹² aq al uva la til unq a tename unq a nimla b a nile uva aq el sqe ta n Aak, jank al o uva k ujle l kuk u l ti u Jesucristo. As la qoksa ve t iq ii u Tiixhe o tuk unq a tename skajayil.

¹³ As jank al ex uva jit ex tiaal Israel, tan tul kat etab i u b a nla yole uva ni alon isuuchil u sotzb al paave sete, as kat enima ve te . As kat toksa ve t u Tiixhe u Tiixhla Espíritu tu vetaanxelale eche uva alel kan ta n Aak, texhlal tetz uva ex ve t tetz u Tiixhe .

¹⁴ Tan tul uva nu kutxeb ilejat u q iie uva la itzojpisa Aak jank al uva alel kan sqi ta n Aak, as a u Tiixhla Espíritu nik uchun uva la taq ve t Aak

u kuvaatzile ti uva la qoksa ve t iq ii Aak.

Ninach u Pablo Tiixh ti unq a niman tetz u Jesús tu u Éfeso

¹⁵ As kat vab i ve t etzib lal ti uva k ujle l ek u l ti u Jesús. As xo n ve t vitenam u Tiixhe sete skajayil.

¹⁶ As tul nunnach Tiixh, as b enameen chit ni vulsa ex sunk u l ti vaq at ta ntiixh te u Tiixhe seti .

¹⁷ As nunjaj b a nil te u Tiixhe uva ni qoksa iq ii, tan Aake iB aal u Jesucristo. As nunjaj te Aak ti uva la taq Aak etxumb al ti enimat Aak. As la ik uch Aak sete ab iste uva ye ootzimal seta n, aq al uva jik chit la etootzi ve t Aak.

¹⁸ As Tiixh la aq on etxumb al ti uva la pal ex stuul uva ab iste uva nu kutx eb e . As la pal ex stuul ti u kuvaatzile uva tuk taq Aak sqe jank al o uva o itenam Aak, tan nim talche unq a b a nile uve at xe u Tiixhe . Esti e kat imolokat o Aak.

¹⁹ As la etootzi u tijle m Aake uva ye xheb il la lejon sti . As Aake ni lochon o , jank al o uva k ujle l kuk u l ti u Jesucristo. As ech vib a nil Aake ti kulochpe tuk u tijle me

²⁰ eche u b a nile uva kat ik uch Aak ti tulsat Aak taama u Jesucristoe . As kat taq Aak tijle m u Jesucristo ti uva la xoneb Aak tiseb al u Tiixhe tu almika

²¹ ti tok b ooq olil ti unjoltu unq a vee skajayil uva at tijle m tu almika tuk vatz txava , tan ye xheb il la lejon ti u tijle m u Jesucristo. As ye l uma toj b ii nim talche ti vib ii Aake , k uxh cheel as moj a n tule .

²² As kat toksa ve t ok u Tiixhe u Jesucristo b ooq olil ti unq a vee skajayil as sqi unpajte, o

uva o itenam Aak, tan ech tatin u Jesucristo sqi eche tatin u kuvi e ti u kuchi ole .

²³ As ech b an qa ne tuk Aak eche b an ta n u kuchi ole uva txeyel tib skajayil. As ech Aake eche u kuvi e , tan Aake aq ol tetz unq a nimla b a nile sqe skajayil.

2

Ni tal u Pablo uva kat jalpu itxumb al unq a aa Éfeso ta n vib a nil u Tiixhe

¹ As eche ex, tan ti uva nik kuxh epaasa tzii as nik epaavine , as esti e uva echik ve t exe eche kamnaj vatz u Tiixhe tul ye xnik ek ujb a ek u l ti u Jesucristo.

² As a ik kuxh unq a vatz txava illa txumb ale eq omalik seta n eche nib an unq a uxhchile uva ye ni niman u Tiixhe , tan nik enima u tx i lanaje uva ib ooq ol unq a sub ule uva echen tu kaji q eche uva nib an unq a paasan tziie .

³ As echat nik kub ane eche nib an unq a uxhchile tul ye xnik kuk ujb a kuk u l ti u Jesucristoe , tan a ik kuxh u tacha v u kuchi ole nik kub ane . As a kuxh unq a va lexhla txumb ale eq omik sqa n, tan a ik u kutxumb ale nik qoksa. As taal chite sqe uva la ul u k axk oe sqi eche uve tuk uloj ti unq a uxhchile .

⁴ As nim chite vib a nil u Tiixhe ti itxumat Aak kuvatz, as ni xo ni ve t o Aak.

⁵ As tul uva echik o e kamnaj vatz Aak ta n u kupaave , as kat taq Aak kutiichajil k atz u Jesucristo. Ésti e uva ib a nil kuxh u Tiixhe , as q alpumal ve t o vatz u kupaave .

⁶ As eela tulsat u Tiixhe qaama tuk u Jesucristoe . As kat xoneb ve t Aak k atz u Tiixhe tu almika , as eela kuxh stuk uva antu ve t o kat xoneb ve t o k atz Aak,

⁷ aq al uva la kuk uch ve t vinimla b a nil u Tiixhe tu unq a q iie uva a n tule , tan nim chite vib a nil Aake kat taq sqe ti toksat o Aak k atz u Jesucristo.

⁸ As ib a nil kuxh u Tiixhe as q alpumal ve t o vatz u kupaave ti u k ujleb al kuk u le . As jit o e kat tx olon kuq alput qib . Pet oy chite kat ib an Aak sqe.

⁹ As ye la uch kuje sat qib ti uva q alpumal ve t o vatz u kupaave , tan jit ti umaj b a nil kat kub ana as kat q alpu ve t o ta n Aak.

¹⁰ As o icheesa m u Tiixhe , tan Aake kat aq on kutiichajil ti toksat o Aak k atz u Jesucristo, aq al uva la kub an u b a ne . As tul ye xnik taq u Tiixhe kutiichajil sk atz, as ma tik ik ujb a t kan Aak sqi uva a u b a ne la kub an vatz Aak.

Ni tal u Pablo uva unvatzul kuxh tatin unq a tename vatz u Tiixhe

¹¹ As la val sete, vitz in vatzik, ex uva jit ex tiaal Israel, as la etulsa sek u l uva kamik etatin b axa, ex uva ni teesal eq ii ta n unq a uxhchile uva eesamal ve t unb iil vichi ole ta n uma t uxhchil, tan ni tal chajnaj seti uva ye l unb iil vechi ole eesamal.

¹² As etulsataj sek u l uva tul ye xnik etootzi u b a nla yole ti u Jesucristoe , as ye l u b a nile nik etx ebe , tan ye lik u txumb ale sek u l uva k ulik kan ta n u Tiixhe te unq a tiaal Israel. As ye lik etokeb al xo l vitenam Aake . As tul a ik kuxh unq a vatz tx ava illa txumb ale eq omalik seta n.

13 Pet ech koj cheel tan at ve t ok ex k atz u Jesucristo. As at ve t ok ex xo l vitenam u Tiixhe ta n vikajal u Jesucristo uva kat el vatz u kuruse .

14 As ib a nil kuxh Aak as ye l ve t kuxo l sukuvatzaj, o uva o tiaal Israel tuk ex uva jit ex tiaal Israel, tan unvatzul kuxh ve t o setuk ta n u Jesucristo.

15 As tul kat kam u Jesucristo vatz u kuruse , as kat teesa ve t Aak iyak il u O t Testamento uva atik sqi b axa, o uva o tiaal Israel. As Aake kat b anon uva unvatzul ve t o setuk vatz u Tiixhe . As tan ti uva at ve t ok o k atz Aak, as o ve t uma l u ak tenam. As ye l ve t kuxo l sukuvatzaj ta n Aak.

16 As ti vikameb al u Jesucristo vatz u kuruse , as kat ik ul ve t tib kuyol tuk u Tiixhe . As kat ik ul ve t tib kuyol sukuvatzaj unpajte. As kat iya sa ve t u Jesucristo u ch o nchil aama sukuxo l.

17 As kat ul tal ve t u Jesucristo u b a nla yole ti uva b a n ve t qatine vatz u Tiixhe , ex uva ye lik etokeb al xo l vitenam u Tiixhe as tuk o uva o tiaal Israel.

18 As ib a nil kuxh u Jesucristo as at ve t qokeb al k atz u Tiixhe ta n u Tiixhla Espíritu, k uxh o tiaal Israel as moj ex uva jit ex tiaal Israel.

19 Esti e uva jit e ch etatine eche umaj uxhchil uva ulnaj tzaanaj kuxhtu . Pet ex ve t itenam Tiixh tuk unjoltu unq a niman tetz Aake skajayil.

20 As ech etatine eche umaj kab al. As ech tatin unq a apóstol tuk unq a q ajsan tetz viyol u Tiixhe eche unq a toj kab ale . As ech u Jesucristo eche umaj nimla sivan uva k ujlu je u kab ale svi ,

21 tan ib a nil kuxh Aak as ech qatine sukuvatzaj eche umaj kab al uva nuk el tib sb a n. As ib a nil

kuxh Aak, as la na ve t qachul, o uva o itenam Aak, techal la oon o eche u nimla kab ale uva ninachpukat Tiixh. As jik ve t u kutxumb ale ta n Aak.

²² As Aake ni b anon uva unvatzul ve t o setuk , as tuk unq a qitz in qatzike skajayil uva niman tetz Aak, tan ti uva at ve t ok ex katz Aak, ex uva jit ex tiaal Israel. As ech o e setuk eche u tatinb al u Tiixhe , tan at ve t ok u Tiixhla Espiritu tu u qaanelale .

3

Niyolon u Pablo ti u tijle m uva aq el ste ta n u Jesucristo

¹ Esti e ni val sete, in uva in Pablo: As ato k tzan in tu tze ti unlochat ex as ti valat isuuchil u yole ti u Jesucristo sete.

² As ootzimale seta n uva kat taq u Tiixhe vijle m ti unlochat ex as ti valat isuuchil u nimla b a nile sete uva at seti ta n Aak.

³ As a e u yole uva ye xheb il ootzinik tetz. Pet kat ik uch Aak isuuchil u yole sve, eche uva kat untz ib a b en unb iil sete.

⁴ As tulla esik le ve t u yole , as la etootzi uva at ve t isuuchil u yole sunk ul ta n u Tiixhe , tan Aake kat aq on vuntxumb ale ti u yole uva ye xheb il ootzinik tetz ti u Jesucristo.

⁵ As k uxh ye xheb il tal Aak isuuchil ste na ytzan, as kat tal ve t u Tiixhla Espiritu isuuchil u yole sqe, o uva o apóstol uva txaael ve t o ta n Aak, as tuk te unq a q ajsan tetz vijol Aake .

⁶ As a isuuchil u yole uva at ve t vib a nil Aake seti cheel, ex uva jit ex tiaal Israel, as sqi unpajte,

uva o tiaal Israel, tan unvatzul ve t o setuk vatz Aak. As ib a nil kuxh u Jesucristoe as la aq ax ve t unq a nimla b a nile sqe as setuk uva alel kan ta n u Tiixhe sqi , eche uva ni tal u b a nla yole .

⁷ As a e u b a nla yole uva kat ik ujb a kan in u Tiixhe sti tuk vib a nile , tan Aake ni yak insan vaama ti ipaxsal u b a nla yole sexo l.

⁸ As ni vitz a uva nim talchu unq a qitz in qatzike svi uva niman tetz u Jesucristoe . As ib a nil kuxh u Tiixhe , as kat taq Aak vijle m ti unpaxsat u b a nla yole sexo l, k uxh ye ni qoleb e ti qootzit unq a nimla b a nile skajayil uva at tzan sqi ta n Aak.

⁹ As kat taq ve t Aak u vijle me ti valat isuuchil u yole uva itz amalik sqi ta n Aak tul ye xnik icheesat Aak u vatz tx ava e , tan Aake cheesan tetz skajayil. As a e u yole uva ye xheb il ootzinik tetz sb axa.

¹⁰ Aq al uva la aq ax ootzilo vinimla txumb al u Tiixhe ta n unq a niman tetz Aake te unq a vee at tijle m tu almika .

¹¹ Eche uva k ujlik kan ta n u Tiixhe tul ye xnik chee u vatz tx ava e . As jank al unq a nimla b a nile uva k ujlik kan sqi ta n Aak, as kat ib an Aak tuk vib a nil u Jesucristoe .

¹² As ti uva at ve t ok o k atz u Jesucristo as tul k ujle l k u k u l sti , as at ve t qokeb al k atz u Tiixhe .

¹³ Esti e nunjaj b a nil sete ti uva ye la ka kab in etaama ta n u k axk oe uve nunpaleb e ti unpaxsat u b a nla yole sexo l, tan aal la ok ve t eq iie ti uve nunpaleb e seti .

Ninach u Pablo Tiixh ti unq a niman tetz u Jesús

¹⁴ Esti e nunqaaeb e ti unnachat Tiixh seti ,
¹⁵ tan a u Tiixhe viB aal unq a tename skajayil
 uva niman tetz u Jesucristo, k uxh vatz tx ava as
 moj tu almika .

¹⁶ As mama la yak il at xe u Tiixhe . Esti e nunjaj
 te Aak uva la iyak insa Aak vetaanxelale ta n u
 Tiixhla Espíritu,

¹⁷ aq al uva tuk u kujleb al ek u le ti u Jesu-
 cristoe , as la atin ve t u Jesucristoe tu vetaanxe-
 lale b enameen. As nunjaj b a nil te u Tiixhe seti
 ti uva jank al uva la eb ane , as tuk u xo niib e la
 eb ankat.

¹⁸ As ech qootzite setuk , jank al o uva o itenam
 Tiixh, uva nim vib a nil Aake nib an sqi , tan ye l
 iya eb al as ye l imoxteb al ti ixo nit o Aak.

¹⁹ As nunnach Tiixh seti ti uva la etootzi uva nim
 chite vib a nil u Jesucristo nib an sqi ti ixo nit o
 Aak, tan nime vib a nil Aake ti ixo nit o ti uva
 ootzimal sqa n. As nunjaj te u Tiixhe uva ech koj
 ve t vetxumb ale eche Aak la ib ane .

²⁰ As qoksataj iq ii u Tiixhe , tan at tijle m Aak
 ti taq at unq a nimla b a nile sqe. As nim chite
 u b a nile uve ni taq Aak sqe ti uve nu kujaj
 te Aak as moj ti uve ni qitz a uva nib an Aak
 sqe, tan nimal b a nil nib an Aak ti iyak insat u
 qaanxelale .

²¹ Esti e la qoksa iq ii Aak sb enameen ti chit
 ib ene , ti unq a nimla chaj b a nile uve nib an
 Aak sqi ta n u Jesucristoe , o uva o itenam Aak.
 As ech chit la ib ane . An chite .

4

Ni tal u Pablo uva unvatzul kuxh ve t unq a

niman tetz u Jesús ta n u Tiixhla Espíritu

¹ As ato k tzan in tu tze ti kuxh uva nik val isuuchil u yole ti u Jesucristo. As nunjaj b a nil sete ti uva jik koj chit etxumb al la eb ane , tan eche uve nisa u Kub aal Tiixhe seti tul kat imolo ex Aak.

² As ye la eje sa etib sevatzaj. Pet sula aama chit ex la ib ane . As la ekuy etib sevatzaj, tan ti uva nexo ni etib sevatzaj.

³ As etaqtaj yak il ti uva unvatzuloj chit ex la ib ane ti chit ib ene , tan unvatzul ve t o setuk ta n u Tiixhla Espíritu. As b a noj chit etatine sevatzaj la ib ane .

⁴ As unvatzul ve t o vatz u Tiixhe , jank al o uva nimamal ve t u Jesucristo sqa n, tan ech ve t qatine sukuvatzaj eche b an ta n u kuchi ole uva txeyel tib skajayil. As uma l kuxh u Tiixhla Espíritu at sqi . As uma l kuxh u tx aja me nu kutx eb e , o unq a tiaal Israel tuk ex uva jit ex tiaal Israel, tan esti e kat imolokat o u Tiixhe .

⁵ As unvatzul ve t o sukuvatzaj, tan uma l kuxh u Jesucristo at sqi . As eela kuk ujb a t ve t kuk u l ti Aak. As eela kuk uchata uva o ve t niman tetz Aak tul kat ku o xe u a e .

⁶ As uma l kuxhe u Tiixhe ati. As Aake u Kub aale ; as Aake ib aal unq a vee skajayil, o itenam Aak. As Aake ni aq on kutxumb al skukajayil ti ik uchax vib a nil Aake xo l unq a tename . As at ve t ok Aak tu u qaanxelale .

⁷ As ib a nil kuxh u Jesucristo as kat taq Aak gijle m skujununil kam uva kat isa Aak taq at sqe.

⁸ Estie uva ech ni tal uma l u yol ile uva tz ib amal kan:

Tul uva ma tik itx akon ve t u ijlenaale ti unq a
ch o nchil aamae ,

as kat je u ijlenaale vi uma l u vitz uva nim at je .

As kat teq o ve t u ijlenaale unq a ch o nchil aa-
mae sti ti ik uchat te unq a tename uva
kat tx akon ve t u ijlenaale .

As kat taq ve t u ijlenaale itx aja m unq a tename ,
ti k u yole .

⁹ As qitz ataj u yole uva ech ni tal ile : «Kat je i,»
ti k u yole . As a isuuchil u yole uva b axel kat ku
ch u l tu almika . As kat ku jaq tx ava tul kat kami.

¹⁰ As a u Jesucristo uva kat ku ch u l tu almika .
As kat je ve t Aak tu almika unpajte, as Aake uva
at pal u tijle me ti unq a uve skajayil uva at tu
almika .

¹¹ As an chit u Jesucristoe kat oksan o apóstolil
xo l vitenam Aake . As kat tokxa Aak ka t uxhchil
q ajsan tetz viyole , tuk ka t unq a paxsan tetz u
b a nla yole ti Aak, as tuk ka t unq a uxhchile
uva ni alon isuuchil viyol Aake . As tuk unq a
uxhchile uva ni ilon isuuchil vitenam u Tiixhe ,
tan ech nib ane eche unq a xeen txooe .

¹² As ech kat ib an Aak, tan a isa Aak uva o la
aq on itxumb al vitenam Aake , ti uva la aq onvu
chajaak ti ib anata jank al uva nisa Aak uva la
ib ane . As la yak in ve t u taanxelale skajayil. As
b a n ve t tatine svatzaj la ib ane k atz u Jesucristo.

¹³ As vatzul ve t u k u jleb al kuk u le ti viK aol u
Tiixhe . As acha v ve t qatin sukuvatzaj la ib ane ,
o uva ootzimal ve t Aak sqa n. As jik ve t u kutx-
umb ale la ib ane . As la xekeb ve t u kutxumb ale
ti vitxumb al Aake uva jik chittu ,

14 aq al uva jit e ch u kutxumb ale la ib ane eche itxumb al umaj talaj intxa uva nu kuxh ijalpu vitxumb ale . Pet ye la qaq qib maxtib eloj te unq a chulin yole uva va lexhla chusb al nichuse . As jit e ch la ib an u kutxumb ale eche nib an umaj barco vi u mare , tan kat kuxh nib enkat u barco ta n u kajiq e .

15 Pet kuk uchtaj u jikla yole ti u Jesucristo tuk u kutxumb ale . As kuxo nitaj qib sukuvatjaz . As la chee ve t imaas kutxumb al aq al uva ech u kutxumb ale eche u Jesucristo, tan ech tatin Aake sqi eche u kuvi e , tan a u kuvi e eq on tetz u kuchi ole skajayil .

16 As ech kunimat qib e sukuvatjaz ta n Aak, o uva o itenam Aak, eche u txeyol tetz u kuchi ole ti itiinsa tib . As at taq on sijununila . As echat nu kub ane tul uva nu kuxo ni qib sukuvatjaz as nukuyak in ve t sta n .

Niyolon u Pablo ti u txumb ale uva ib an unq a niman tetz u Cristo

17 Esti e nunb eya b en sete tuk vib ii u Kub aal Jesucristoe , uva ye la eb an etetz eche uve nib an unq a uxhchile uve ye ni niman u Tiixhe , tan a kuxh u va lexhla txumb ale eq omal sta n uva ye l itxa k .

18 As ye l tokeb al unq a uxhchile ti u tiichajile uva ye l iya teb al , tan a kuxh u paasan tziila txumb al nib ane . As ni tiib isa je taama, tan ye nisa tab it isuuchil viyol u Tiixhe .

19 As ye nich ixvu ve t unq a uxhchile ti ib anat unq a va lexhe eche u tacha v vichi ole . As

ye l kuxh iya eb al ti ib anat unq a va lexhla txumb ale skajayil, tan aya l chit ik u l nib ane .

²⁰ Pet ech koj ex, tan jit e ch u chusb ale uve kat chuspu sete ti u Cristo.

²¹ As ootzimal sva n uva jik chit kat alpu isuuchil u yole sete ti u Cristo. As kat chuspu ve t ex ti unq a jikla txumb ale uva nisa Aak seti .

²² As a u chusb ale uva kat chuspu ve t ex sti ti uva la etaq ve t kan unq a txumb ale uva nikat eb an b axa uva chiannalik sete, tan eesamalik vetxumb ale tu b ey ta n u tacha v vechi ole .

²³ As la etaq tokeb al u Tiixhe ti ijalput Aak vetxumb ale

²⁴ tan ti uva kat taq Aak uma l u ak txumb al sete uva Aak cheesan tetz. As ech ve t u ak txumb ale eche vitxumb al Aake , tan jik chit u ak txumb ale uva kat taq Aak sete. As ye l umaj va lexh la chee stan.

²⁵ Esti e ni val sete, etaq taj kan unq a chuli yole . As jik chit la yolon ex sevatzaj, tan unvatzul kuxh ve t o setuk k atz u Jesucristo.

²⁶ Asoj la ul evi , as la til je etib , aq al uva ye la paavin ex. As ye la pal u q iie seti . Pet oora kuxh la eya sa u ulchil vi e .

²⁷ As ye la etaq tokeb al u tx i lanaje ti uva la paavin ex ta n naj.

²⁸ As ab iste ex uva netelq e , as eya sataj etelq e . Pet aq onvojtaj ex. As eb antaj u b a ne , aq al uva la uch elochat vemoole uva nisa lochb al tetz.

²⁹ Eli k ch u l umaj va lexhla yol tetzi . Pet b a n eyolone la eb ane , aq al uva la eyak insa taama unq a uxhchile uve la ab in veyole .

³⁰ As ye la etxumunsa u Tiixhla Espiritu uva kat

taq u Tiixhe sete, k uchb al tetz uva q alpumal ve t ex vatz vepaave techal la ilej u qiie uva ye l ve t tokeb al u paave sqi la ib ane .

³¹ As eteesataj unq a va lexhla txumb ale tu ve-taanxelale eche u chi chol aamaile , u tx i tzi le , u ulchil vi e , u yaaib e , u yoq o me , as tuk unjoltu unq a va lexhe . As eya sataj.

³² Pet b a noj etxumb al sevatzej. Etxumtaj tib evatz; as esotzsataj tib epaav sevatzej, eche uve kat ib an u Tiixhe sete, tan kat isotzsa Aak vepaave ta n u Cristo.

5

Niyolon u Pablo ti unq a b ane uva la ib an unq a niman tetz u Jesús

¹ As la val sete, ech koj chit la eb ane eche uve nib an u Tiixhe , tan ex me al ik aol Aak. As xo n ex te Aak.

² As xo noj chit ve t etib sevatzej, eche uva kat ib an u Jesucristo sqi , tan kat taq tib Aak kamoj sqi eche umaj oy uva ni toksal vatz u Tiixhe as eche isib il umaj txoo uva nitz e sal je vatz Aak uva va l chit itx umtx ul toon vatz Aak.

³ Pet jank al ex uva ex itenam Tiixh, as ye la uchi uva la eyansa etib tuk umaj uxhchil. As ye la eb an unq a vee uva ch ixub al chittu . As ye la etachva unq a tetz vemoole . As mita n kuxh la eyolb e unq a va lexhe uve nib an unq a uxhchile .

⁴ As mita n la uch etalat unq a va lexhla yole eche umaj yol uva la teesa tib eq ii stan , tan ye l etokeb al sti . Pet aal la etaq ta ntiixh te u Tiixhe ti vib a nil Aake uva ni taq sete.

⁵ As ootzimal seta n uva abil niyansa tib tuk umaj uxhchil, moj nib an unq a vee uva ch ixub al chittu . As echat unq a uxhchile uva ni tachva tx iib al iq ii imool, tan a ve t u tx iib al iq iie ni toksa vaatzil itiixh, tan a ni toksakat taama ti u tx iib al iq iie . As a uxhchile uva ye l tokeb al xol u tename uva at jaq u tijle m u Tiixhe .

⁶ As etaq ak etib maxtib eloj te unq a uxhchile uva ye l kuxh itxa k viyole , tan ti unq a va lexlhla txumb ale eche unq a vee kat vallu sete, as a sti e la ulkat vitx i tzi l u Tiixhe ti unq a uxhchile uva a kuxh u paasan tziila txumb ale nib ane .

⁷ As ye la emolo etib tuk unq a uxhchile uva va lelx kuxh vitxumb ale nib ane .

⁸ Pet aal la eb an u b a ne , tan ech vetxumb ale eche umaj uxhchil uva nixaan vatz u saje . As k uxh echik vetxumb ale b axa eche umaj uxhchil uva nixaan tu tokto, as cheel nexaan ve t vatz u saje , tan at ve t ok ex k atz u Kub aal Jesucristo .

⁹ As jank al o uva ech u kutxumb ale eche u uxhchile uva nixaan vatz u saje , as o sula aama la ib ane , tan a u jikla txumb ale la kub ane .

¹⁰ Esti e ni val sete, etitz ataj je etib ti eb anat unq a vee uva b a n vatz u Kub aal Jesucristo .

¹¹ As eb anak unq a vee uva nib an unq a uxhchile uve ech vitxumb ale eche u uxhchile uva nixaan tu toktoe . Pet la etalo k vipaav unq a uxhchile ste, tan ye la txakon ve t sti uve nib ane .

¹² As ch ixub al chite uva la kuyolb e unq a va lexhe uva nijutxi unq a paasan tziie ib anata .

¹³ As jank al unq a vee nijutxi unq a uxhchile ib anata , as la chit el ch u le vatz saj, tan a u saje

la k uchun el tzan,

¹⁴ eche uva ni tal uma l u yol:

Oolsa aama, axh uva vatik kuxh aama ta n u
va lexhe .

As elen ch u l xo l unq a uxhchile uva eche kam-
naj vatz u Tiixhe .

As la itxiju ve t u Cristo u aanxelale , taq u yole ni
tale .

¹⁵ As la chit etoksa etaama ti etilat je etib ti
u b a ne uva neb ane . As ye la eb an u paasan
tziilla txumb ale . Pet atoj etxumb al ti eb anat
uve b a n vatz u Tiixhe .

¹⁶ As eb antaj chit u b a ne tul uva nitel tuch se-
vatz, tan mama la va lexhla txumb al nib an unq a
uxhchile tu unq a q iie .

¹⁷ Ye kuxh eb an umaj txumb al ta n onkonil. Pet
etoksataj etaama ti epal stuul uva ab iste u b a ne
uva nisa u Kub aale uva la eb ane .

¹⁸ As q ab ani k ex, tan la teesa ex u q ab a me tu
b ey. Pet atoj etxumb al ta n u Tiixhla Espíritu ti
eb anat u b a ne .

¹⁹ As iyak insataj tib etaama sevatzaj tuk unq a
bitze tetz u Tiixhe . As tuk chit etaanxelal la
eb itza unq a b itze uva tu Salmo as tuk ka t unq a
b itze ti etoksat iq ii u Kub aale .

²⁰ As ye la eya sa etaq at ta ntiixh te u Kub aal
Tiixhe tuk vib ii u Kub aal Jesucristo, ti unq a
b a nile uve nib an Aak sete.

*Nichusun u Pablo ti uva kam la tulb e unq a
niman tetz u Jesús tatin tikab al*

²¹ As palojtaj ex stuul uva kam enimat etib
sevatzaj ti ek uchata uva ex niman tetz u Cristo.

²² As ex ixqela, ech enimat vetzumele eche enimat u Kub aal Jesucristo,

²³ tan ech tatin u tzumelae ti tilat isuuchil u tixqele eche tatin u Jesucristoe ti tilat isuuchil vitename, tan ech tatin Aake sqi eche tatin u kuvi e ti u kuchi ole. As Aake u q alpun qetze, jank al o uva o ve t niman tetz Aak skukajayil.

²⁴ As ech kunimat u Jesucristo tuk qaaxelal, as echat la eb ane, ex ixqela, ti enimat vetzumele.

²⁵ As ex tzumela, xo noj vetixqele sete eche kat ib an u Cristo sqe, o uva o itenam Aak, tan kat taq tib Aak kamoj sqi,

²⁶ ti toksat o Aak sitenam. As kat ijosq i ve t Aak u qaaxelale ta n viyole,

²⁷ aq al uva achveb al ve t o vatz Aak la ib ane tul la teq o ok o Aak svatz, eche nib an umaj ixoj tuk vitzumele tul ni teq o tib tuk tixqel, tan ch i umal tilon ixoj. As ye l tz il at ti ixoj. As mita n u toksa m ixoje moch in tib, tan ye l tz il at sti. As ech o e vatz Aak, tan josq imal ve t u qaaxelale ta n Aak.

²⁸ As ech kat tulbe o u Cristo ti ixo nit o Aak, as echat la eb ane, ex tzumela, tan la exo ni vetixqele eche exo nit vechi ole. As ab il uva nixo ni u tixqele, as eela kuxh stuk uva nixo ni je tib,

²⁹ tan ye l umaj uxhchil ati uva ni tixva vichi ole. Pet nixo ni vichi ole. As nik uula vichi ole ti ixo nita. As ech nib an u Cristo sqe, o uva o itenam Aak,

³⁰ as vatzul ve t qatin tuk Aak, as ech ban qane tuk Aak eche banik ta n vib ajil Aake tuk vichi ole tul uva atik Aak vatz u txava e.

³¹ Esti e uva tz ib amal kan u yole uva ech ni tal

ile :

La el ch u l u naje k atz vitxutxe tuk vib aale .

As la teq o ve t tib naj tuk u tixqele .

As uma l kuxh ve t itxumb al naj tuk u tixqele la
ib ane , ti k u yole .

³² As nim talche u yole . Pet a u gatine ni tale
tuk u Cristo, o uva o niman tetz Aak.

³³ Esti e ni val sete, ex tzumela, xo noj vetixqele
sete eche uve neb an je sete. As echat ex, ex
ixqela, la enima vetzumele .

6

¹ As ex me al kaola, enimataj vetxutxe tuk
veb aale , tan a e uva b a n vatz u Kub aal Tiixhe ,
² tan ech ni tal uma t u yol ile uva tz ib amal kan:
Xo noj vab aale see;

as xo noj vatxutxe see, ti k u yole .

As a e u b axa tzaq ite uva alel kan sqe uva at
kutx aja m sti , asoj la kunima,

³ tan ech ni tal u tzaq it ile ti u tx aja me :

Acha v etatine la ib ane .

As nim etiichajil la eb an vatz u tx ava e , ti k u
yole .

⁴ Ex b aala, ye la etulsa ivi unq a me al ek aole .
Pet la etil tijikil. As la etaq itxumb al. As la echus
ti u b a ne , tan a e uva nisa u Kub aal Jesucristo
uva ech la eb ane .

⁵ As ex aq onvil, enimataj u b aal aq one vatz u
tx ava e . As jik koj chit la exo va. As aya loj chit
ek u l ti enimata eche enimat u Cristo.

⁶ As jit kuxh a la aq onvu kat ex tul uva aal tzan
u b aal aq one sete. Pet la aq onvu ve t ex, k uxh
ye l u b aal aq one ati. As jit kuxh ti tok eq ii la
eb an vatz u b aal aq one . Pet la etulsa sek u l uva

ex ik am u Cristoe . Esti e uva la aq onvu ve t ex tijikil, tan eche nisa u Tiixhe .

⁷ Aya loj chit ek u l la aq onvu ve t ex, tan ootzimal seta n uva jit kuxh umaj naj la ilon vetaq one . Pet ni til u Kub aal Jesucristoe u aq one uve neb ane .

⁸ As kuxh netaq onvu xe uma l baal aq on as moj ye xheb il ni ilon esuuchil ti vetaq one uva neb ane , as ootzimal seta n uva la taq u Kub aal Jesucristo etx aja m ti u b a ne uva neb ane .

⁹ As echat chit la eb ane , ex baal aq on, ti unq a aq onvile . As ye la exo visa chajnaj, tan ootzimal seta n uva eela kuxh ex tuk unq a aq onvile vatz u Kub aal Jesucristo uva echen tu almika , tan ye l ixo l unq a uxhchile ni toksa Aak.

Ni tal u Pablo kam la ib an u niman tetz u Jesús ti u tx i lanaje

¹⁰ As la val sete, vitz in vatzik, eyak insataj tib etaama ti u Kub aal Jesucristo tuk vib a nil viyak il Aake .

¹¹ As etxakonsataj unq a b a nile uva ni taq u Tiixhe sete, aq al uva ye la oleb u tx i lanaje ti emaxtib ele . As ech ekolat etib e vatz u tx i lanaje eche ikolat tib umaj sol vatz unq a uxhchile uva nich o n taama sti ,

¹² tan jit ti unq a vatz tx ava illa uxhchile nu kub ankat ch a o. Pet a nu kub ankat ch a o ti unq a vaa uva ye na l uva at tijle m ti unq a b anol va lexhe uva echen u taanxelale tu u tok-toe . As nu kub an ch a o tuk unq a sub ule as tuk unka t unq a ib ooq ol unq a b anol va lexhe uva nisuturi tib sqi .

¹³ Esti e ni val sete, etxakonsataj unq a b a nile uva ni taq u Tiixhe sete, aq al uva la etxakb a

etib vatz u k axk oe . As tul ma t epaleb et unq a k axk oe skajayil, as chab amal ve t etatine vatz u Tiixhe la ib ane .

¹⁴ As echab ataj chit etatine . As etoksataj chit etaama ti u jikla yole eche ijik it tib umaj sol ti ib anat ch a o. As enimataj u jike , tan a e la lochon ex vatz u tx i lanaje eche ilochax u sole ta n umaj chotkin oksa m uva ni toksa tzi taama tul nib an ch a o.

¹⁵ As eb antaj chit etuche ti b en etalat u b a nla yole uva ni lochon o ti uva b a n qatin sukuvatjaz. Eche nib an umaj sol, tan a vixa p naje ni eq on ti ixaane .

¹⁶ As jit ta ne la eb ane . Pet la echab a ek ujb a t ek u l ti u Jesucristo, tan a u k ualeb al ek u le ti Aak la majon unq a va lexhe uva ni taq tzan u tx i lanaje seti eche teq ot u sole umaj jepkin ch ich ti imajat el u va lexhe uva ni tul sti .

¹⁷ As atoj chit sek u l uva q alpumal ve t ex vatz u paave ta n u Jesucristo, tan a e la lochon ex vatz u tx i lanaje eche umaj chotkin boob al uva at je tivi u sole ti ikolat vivi e . As atoj chit viyol u Tiixhe sek u l, tan ech ilochat ex viyol Aake eche umaj ch ich uva eche machit uva eq omal ta n u sole ti ib anat ch a o.

¹⁸ As enachtaj chit Tiixh sb enameen tuk vib a nil u Tiixhla Espiritu, tan a e la lochon ex ti ejajat kuyb al te u Tiixhe . As pali k ek u l ti enachat Tiixh ti unq a niman tetz Aake skajayil.

¹⁹ As enachtaj Tiixh svi ti uva la taq Aak untxumb al ti valat isuuchil u b a nla yole uva ye ootzimalik ta n unq a q esla kub aale na ytzan. As ye la xo v in ti valat isuuchil u yole ,

²⁰ tan kat ichaj tzan in u Jesucristoe ti ipaxsal u b a nla yole ti Aak. As esti e ato k tzan in tu u kaarsa, as nunjaj b a nil sete ti uva la enach Tiixh svi , aq al uva ye la xo v in ti valat u yole , tan eche nisa u Tiixhe svi .

Nitzojpu ve t iyolon u Pablo te unq a aa Éfeso

²¹ Vitz in vatzik, nunsu uva la etab i untzib lal kam uve nunpaleb e as kam uva nunb ane . As tuk unchaj b en u qitz in qatzike , u Tíquico, ti talat isuuchil sete, tan xo n aak sve. As jik chit aak ti ilochone ti talax viyol u Tiixhe , tan ti uva at ve t ok aak k atz u Jesucristo.

²² Esti e nunchaj b en aak sexo l, aq al uva la tal aak untzib lal sete ti uva kam nunb an tzitza . As la iyak insa ve t aak etaama ti u k ualeb al ek u le .

²³ As u Tiixhe tuk u Jesucristo la aq on sete ti uva b a n etatin sevatzaj, tuk uva la exo ni etib sevatzaj, as tuk u k ualeb al ek u le , jank al ex uva ex niman tetz Aak.

²⁴ As Aake la aq on ku tzan vib a nile seti , jank al ex uva ye la eya sa exo nit u Jesucristo. An chite .

**U ak' Testamento tu kuyob'al
New Testament in Ixil Nebaj; ixl (GT:ixl:Ixil)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ixil

Dialect: Nebaj

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ixil

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

88a5e16b-3127-5e16-a77b-2e0ab4016bb6